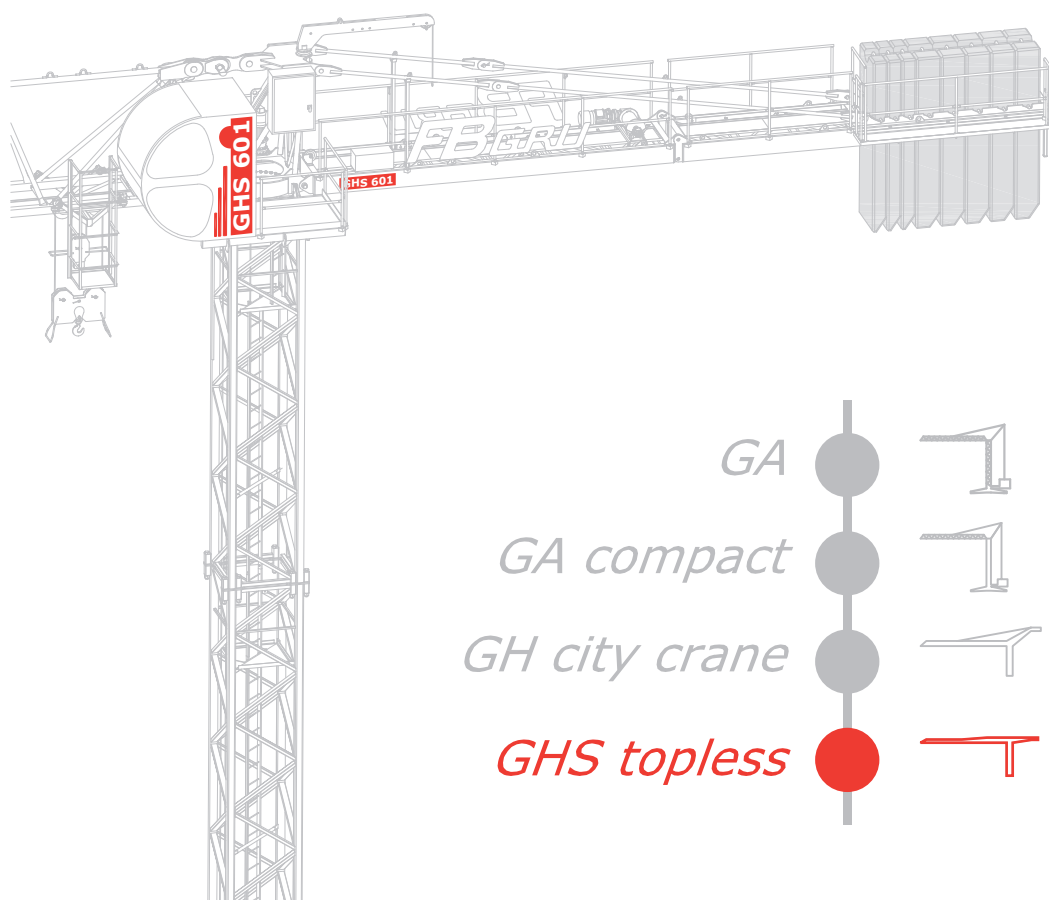


# GRU A TORRE

# GHS 601 | 6000



GA



GA compact



GH city crane



GHS topless



# FB GRU®

*FB F.lli Butti s.r.l.*

*Via XXV Aprile, 58*

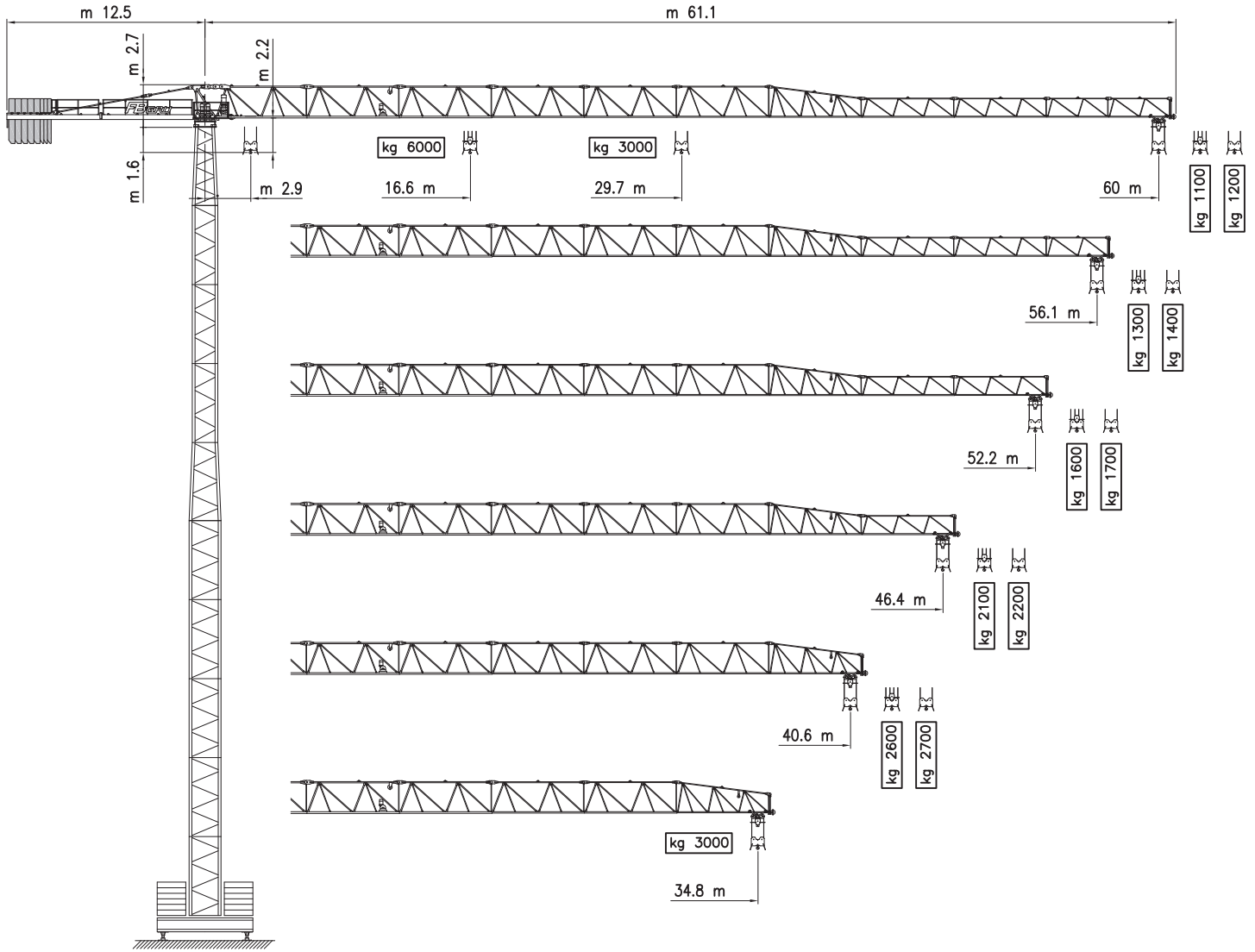
*23868 Valmadrera (LC) - ITALIA*

*Tel. 0341.581108 - Fax 0341.200253*

*E-mail : [fbgru@fbgru.it](mailto:fbgru@fbgru.it) - <http://www.fbgru.it>*



FEM 1.001 - A4  
EN 14439 - C25



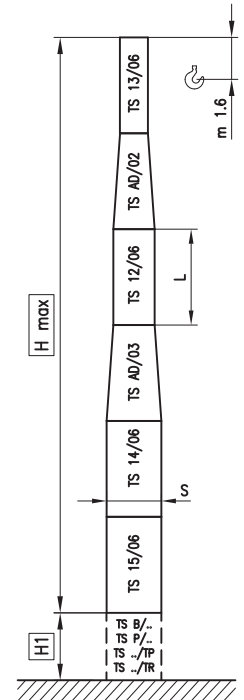
## CURVE DI CARICO CURVAS DE CARGAS — LOAD DIAGRAMS LASTKURVEN — COURBES DE CHARGES

m	16.6	17.4	17.6	19.4	20	23	26	29.7	30	30.9	31.2	31.5	32	32.5	34.8	36	37	38	40.6	43	46.4	48	50	52.2	54	56.1	58	60		
kg	6000	5667	5593	4998	4823	4093	3535	3000	2962	2860	2827	2795	2742	2692	2478	2378	2299	2225	2048	1905	1728	1653	1566	1479	1276	1210	1155	1100		
										3000	2962	2929	2876	2825	2607	2505	2425	2350	2171	2025	1845	1769	1681	1592	1525	1452	1255	1200		
		6000	5927	5299	5116	4346	3759	3201	3162	3049	3000	2970	2915	2862	2637	2531	2448	2370	2184	2033	1846	1768	1676	1584	1369	1300				
										3000	2900	2868	2836	2785	2735	2524	2424	2347	2273	2099	1957	1782	1708	1623	1536	1471	1400			
			6000	5344	5160	4384	3792	3230	3191	3077	3041	3000	2941	2888	2661	2554	2471	2392	2205	2052	1864	1785	1693	1600						
															3000	2770	2663	2579	2499	2310	2157	1966	1886	1794	1700					
					6000	4888	4236	3618	3574	3449	3409	3370	3307	3245	2984	3000	2768	2681	2475	2307	2100									
																	3000	2785	2578	2409	2200									
					6000	5121	4442	3797	3752	3622	3580	3539	3473	3409	3137	3000	2905	2814	2600											
																	3000	2916	2700											
					6000	5784	4925	4269	3646	3602	3471	3437	3397	3333	3271	3000														
																		3000												

(0 - 3000 kg)

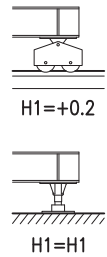
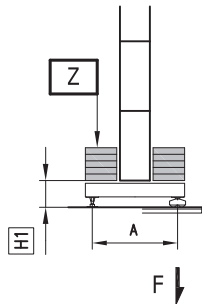
(3001 - 6000 kg)

	TS 13	TS AD/02	TS 12	TS AD/03	TS 14	TS 15	H max (m)
S	m 1.2	m 1.2 → 1.6	m 1.6	m 1.6 → 2.1	m 2.1	m 2.1	
L	m 5.92	m 5.92	m 5.97	m 5.97	m 5.97	m 5.97	
TS B/03	4	1	1				35.57 <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
TS B/04	2	1	5				47.61 <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
TS B/05	2	1	2	1	5		65.52 <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
TS B/06	2	1	2	1	5		65.52 <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
	2	1		1	7	2	77.46** <input checked="" type="checkbox"/>
TS P/03	4						23.68
TS P/04	4	1	1				35.57
TS P/05	2	1	5				47.61
TS 13/TP	4						23.68
TS 12/TP	2	1	5				47.61
TS 14/TP	2	1	2	1	5		65.52
TS 15/TP	2	1		1	7	2	77.46**



\*\* Senza cabina – Sin cabina – Without cabin – Ohne kabine – Sans cabine

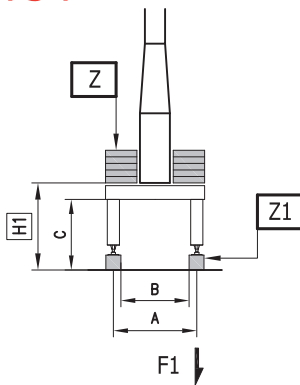
### TS B



- TR 02/02
- TR 02/04
- AP/02

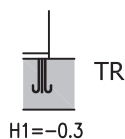
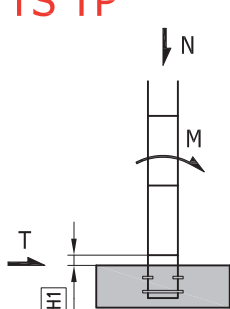
		F (kN)	Z (kg)	A (m)	H1(m)
TS B/03	●	559	64000	3.8x3.8	1
	○	483			
TS B/04	●	618	84000	4.5x4.5	1.2
	○	692			
TS B/05	●	793	140000	6x6	1.4
	○	1037			
TS B/06	●	776	140000	8x8	1.6
	○	1151			

### TS P



		F1 (kN)	Z (kg)	Z1 (kg)	A (m)	B (m)	C (m)	H1 (m)
TS P/03	●	493	40000	4x4000	3.8x3.8	3	4.52	5.31
	○	384						
TS P/04	●	554	60000	4x4000	4.5x4.5	3.72	4.47	5.5
	○	552						
TS P/05	●	611	84000	4x4000	6x6	5.2	4.5	5.8
	○	708						

### TS TP

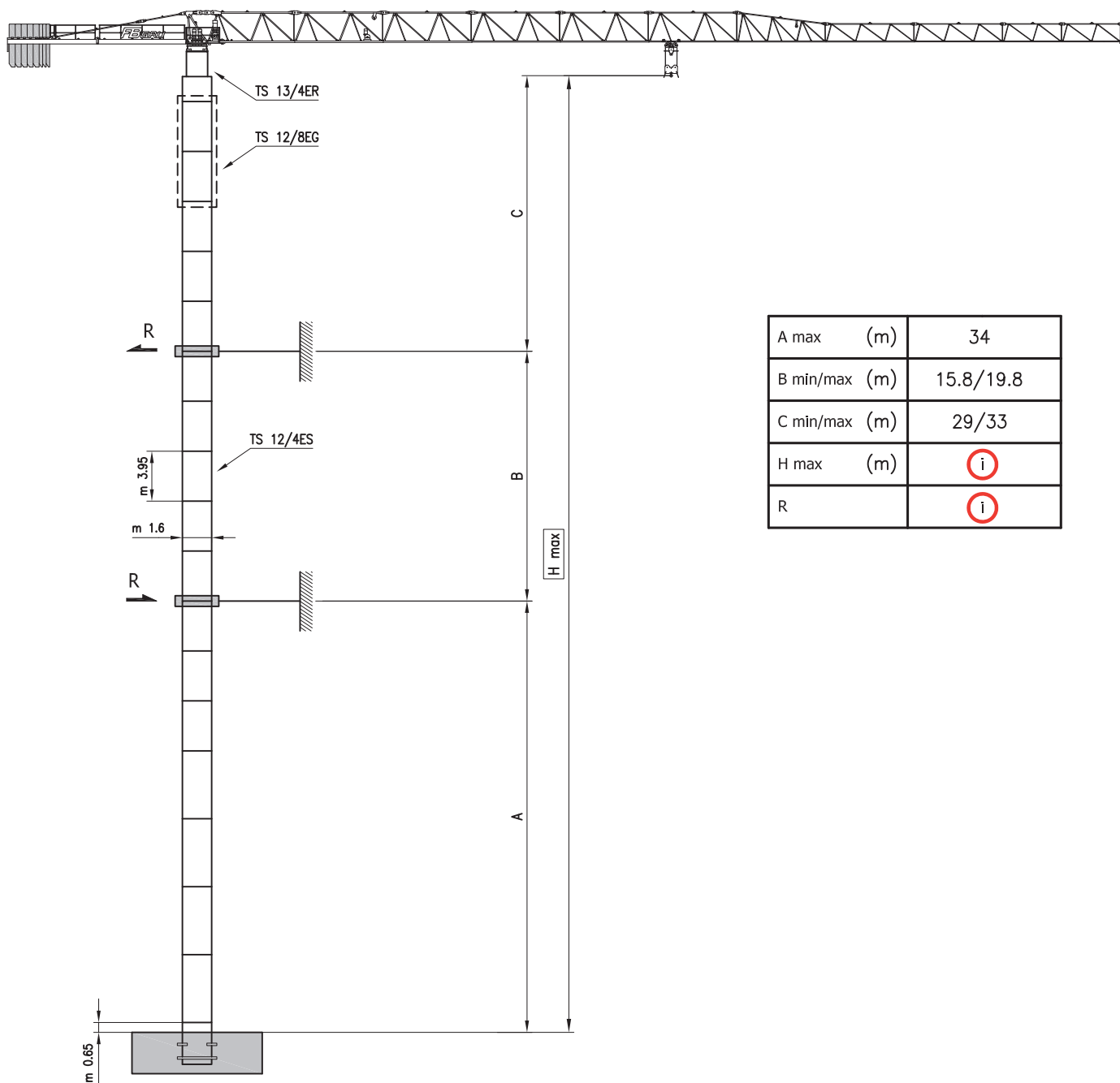


		N (kN)	T (kN)	M (kNm)	H1 (m)
TS 13/TP	●	381	16	1195	0.65
	○	343	45	504	
TS 12/TP	●	478	22	1661	0.65
	○	440	80	2339	
TS 14/TP	●	593	30	2166	0.65
	○	555	121	4637	
TS 15/TP	●	679	36	2623	0.65
	○	641	153	6915	

<b>IN SERVIZIO</b> EN SERVIZIO – IN SERVICE IN BETRIEB – EN SERVICE	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>FUORI SERVIZIO</b> FUERA DE SERVICIO – OUT OF SERVICE AUSSER BETRIEB – HORS SERVICE	<input type="checkbox"/>
<b>ZAVORRA di BASE</b> LASTRE DE BASE – CENTRAL BALLAST ZENTRAL BALLASTSTEIN – LEST DE BASE	Z

\*Solo per Hmax – Sólo para Hmax – Only for Hmax – Nur für Hmax – Seulement pour Hmax

**TS 12/4ES**



A max (m)	34
B min/max (m)	15.8/19.8
C min/max (m)	29/33
H max (m)	i
R	i







**i** Consultateci — Consultarnos — Consult us — Auf anfrage — Nous consulter


**ZAVORRA DI CONTROBRACCIO** LASTRE DE CONTRA FLECHA — COUNTER JIB BALLAST  
 GEGENAUSLEGERBALLAST — LEST DE CONTRE-FLÈCHE


	<b>BRACCIO (m)</b> FLECHA — JIB AUSLEGER — FLECHE	<b>60</b>	<b>56.1</b>	<b>52.2</b>	<b>46.4</b>	<b>40.6</b>	<b>34.8</b>
	<b>ZAVORRA (kg)</b> LASTRE — BALLAST BALLAST — LEST	<b>14680</b> (5A + 3B)	<b>13420</b> (5A + 2B)	<b>12160</b> (5A + 1B)	<b>12160</b> (5A + 1B)	<b>11240</b> (4A + 2B)	<b>9980</b> (4A + 1B)


	<b>TIPO</b> TIPO — TYPE ART — TYPE	<b>A</b>	<b>B</b>
	<b>PESO (kg)</b> PESO — WEIGHT GEWICHT — POIDS	<b>2180</b>	<b>1260</b>

<b>MOVIMENTO</b> MOVIMIENTO MOVEMENT BEWEGUNG MOUVEMENT	<b>ALIMENTAZIONE</b> ALIMENTACION OPERATING VOLTAGE BETRIEBSSPANNUNG TENSION DE SERVICE	<b>PRESTAZIONI</b> FUNCIONAMIENTOS PERFORMANCES LEISTUNGEN EXÉCUTIONS		 (m)
---	---	---	---	--

		1 <sup>a</sup> m/1' - kg	2 <sup>a</sup> m/1' - kg	3 <sup>a</sup> m/1' - kg	4 <sup>a</sup> m/1' - kg	5 <sup>a</sup> m/1' - kg		
<b>SOLLEVAMENTO</b> ELEVACION – HOISTING HEBEN – LEVAGE  <b>INVERTER</b>		4	8	30	50		kW 11	AS 11 160 Hmax 36 m
		2500	2500	2500	1300			
		2	4	15	25		kW 18	AS 18 160 Hmax 36 m AS 18 HC 280 H max 70 m
		5000	5000	5000	2500			
		6	11	32	60	72	kW 18	AS 18 160 Hmax 36 m AS 18 HC 280 H max 70 m
		3000	3000	3000	1300	800		
		3	6	16	30	36	kW 25	AS 25 280 Hmax 70 m AS 25 HC 520 H max 130 m
		6000	6000	6000	2600	1600		
		7	11	35	72	88	kW 25	AS 25 280 Hmax 70 m AS 25 HC 520 H max 130 m
		3000	3000	3000	1300	800		
		4	6	17	36	44	kW 25	AS 25 280 Hmax 70 m AS 25 HC 520 H max 130 m
		6000	6000	6000	2600	1600		

		1 <sup>a</sup> m/1'	2 <sup>a</sup> m/1'	3 <sup>a</sup> m/1'	4 <sup>a</sup> m/1'		
<b>CARRELLO</b> CARRILLO – JIB TROLLEY LAUFKATZE – DISTRIBUTION  <b>INVERTER</b>		10	30	48	62	kW 3	
		400 V 50 Hz					

		1 <sup>a</sup> g/1'	2 <sup>a</sup> g/1'	3 <sup>a</sup> g/1'	4 <sup>a</sup> g/1'		
<b>ROTAZIONE</b> ROTACION – SLEWING DREHEN – ORIENTATION  <b>INVERTER</b>		0 → 0.06	0.06 → 0.16	0.16 → 0.31	0.31 → 0.78	kW N° 2 x 4	
		400 V 50 Hz					

		1 <sup>a</sup> m/1'					
<b>TRASLAZIONE</b> TRASLACION – TRAVELLING SCHIENENFAHREN – TRANSLATION  <b>INVERTER</b>		0 → 20				kW N° 2 x 4 TR 02/02 N° 4 x 4 TR 02/04	
		400 V 50 Hz					



Conforme alle direttive  
CEE sul livello acustico  
2000/14/CE

Conforme con las directivas  
CEE sobre el nivel acustico








In compliance with the EEC  
instructions on noise level

Gemass EWG-Richtlinien für  
den Schall-Leistungspegel

Conforme aux directives CEE  
sur le niveau acoustique

## POTENZA RICHIESTA

POTENCIA-ELECTRICA NECESARIA – NECESSARY ELECTRIC POWER  
KRAFTBEDARF – PUISSANCE ELECTRIQUE NECESSAIRE

 400 V - 50 Hz	  AS 11 11 kW	  AS 18 AS 18 HC 18 kW	  AS 25 AS 25 HC 25 kW
		28 kVA* (22 kW)	36 kVA* (29 kW)

\* Gru senza traslazione – Grúa sin traslación – Crane without travelling equipment – Krane ohne schienenfahren – Grue sans translation

Pos. Pos. Item Pos. Rep.	DENOMINAZIONE		Q.tà Cont. Qty. Anz. Qte.	L	B	H	 (kg)	
				(m)				
1	<b>Elemento di braccio 1</b> Tramo de flecha 1 – Jib element 1 Auslegerschuss 1 – Element de flèche 1		1	6.05	1.16	2.25	1950	
2	<b>Elemento di braccio 2</b> Tramo de flecha 2 – Jib element 2 Auslegerschuss 2 – Element de flèche 2		1	6.09	1.16	2.08	1100	
3	<b>Elementi di braccio 3 - 4 - 5 - 6</b> Tramos de flecha 3-4-5-6 – Jib elements 3-4-5-6 Auslegerschuss 3-4-5-6 – Elements de flèche 3-4-5-6		1	6.05	1.16	2.06	670	
			1	6.03		2.04	640	
			1	6.02		2.02	535	
			1	6.02		2.01	435	
4	<b>Elemento di braccio 7</b> Tramo de flecha 7 – Jib element 7 Auslegerschuss 7 – Element de flèche 7		1	6.02	1.16	2.01	410	
5	<b>Elementi di braccio 8 - 9</b> Tramos de flecha 8-9 – Jib elements 8-9 Auslegerschuss 8-9 – Elements de flèche 8-9		1	6.02	1.16	1.26	350	
			1	6.01		1.25	290	
6	<b>Elemento di braccio 10-11</b> Tramo de flecha 10-11 – Jib element 10-11 Auslegerschuss 10-11 – Element de flèche 10-11		2	4.08	1.16	1.25	195	
7	<b>Elemento di braccio 12</b> Tramo de flecha 12 – Jib element 12 Auslegerschuss 12 – Element de flèche 12		1	0.43	1.20	1.38	36	
8	<b>Blocco di contrappeso</b> Lastre de contraflecha – Counter jib block Gegengewichtsballast – Contrepoids		3	2.83	0.87	0.23	1260	
			5			0.395	2180	
9	<b>Controbraccio</b> Contraflecha – Counter jib Gegenausleger – Contre-flèche		1	6.1	1.23	1.26	935	
10	<b>Controbraccio</b> Contraflecha – Counter jib Gegenausleger – Contre-flèche		1	6.0	1.28	1.26	1150	
11	<b>Gruppo rotazione</b> Plataforma de giro – Slewing platform Drehbühne – Porte-flèche tournant		1	2.7	1.65	1.65	2650	
12	<b>Elemento di torre TS 13/6</b> Mastil – Tower element Turmschuss – Mats			5.92	1.2	1.38	1710	
13	<b>Elemento di torre TS 12/6</b> Mastil – Tower element Turmschuss – Mats			5.97	1.6	1.8	2088	
14	<b>Elemento di torre TS 14/6</b> Mastil – Tower element Turmschuss – Mats			5.97	2.3	2.3	3050	
15	<b>Elemento di torre TS 15/6</b> Mastil – Tower element Turmschuss – Mats			5.97	2.3	2.3	3500	
16	<b>Adattatore TS AD/02</b> Adaptador – Adapter Adapter – Adaptateur			5.92	1.6	1.8	2005	
17	<b>Adattatore TS AD/03</b> Adaptador – Adapter Adapter – Adaptateur			5.97	2.1	2.3	2750	
18	<b>Blocco zavorra di base per TS B/03</b> Lastre de base para – Base ballast block for Zentral ballaststein für – Lest de base pour			3.8	0.38	1.18	4000	
19	<b>Blocco zavorra di base per TS B/04 e TS B/05</b> Lastre de base para – Base ballast block for Zentral ballaststein für – Lest de base pour		TSB/04	5.0	0.34	1.6	6000	
			TSB/05	5.7			7000	
20	<b>Blocco di appoggio</b> Gatos – Concrete pad Fundament block – Blocs d'appui			3.0	0.8	0.74	4000	
				3.2			1.0	7000
21	<b>Crociera di base (Trave A)</b> Cruz de base – Cruciform base Fundament kreuz – Châssis de base		TSB/03	1	5.75	0.35	1.08	1660
			TSB/04	1	6.75	0.35	1.26	2315
			TSB/05	1	8.86	0.4	1.6	4050
			TSB/06	1	11.7	0.45	1.85	6760
			TSB/03	1	5.75	0.92	0.9	1515
			TSB/04	1	6.75	0.93	1.1	2050
<b>Crociera di base (Trave B)</b> Cruz de base – Cruciform base Fundament kreuz – Châssis de base		TSB/05	1	8.86	0.99	1.35	3630	
		TSB/06	1	11.7	1.15	1.6	6200	
Opzionale Opcional Optional Optionale Option	<b>Braccio ausiliario</b> Plumin de intervencion – Auxiliary arm Hilfsgalgen – Potence d'intervention			1	2.2	0.22	0.72	110
			<b>Argano ausiliario</b> Mecanismo auxiliar – Auxiliary winch Hilfswinde – Treuil auxiliaire		1	0.85	0.9	0.43